

## Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

As at 31 December 2002 於二零零二年十二月三十一日

		Note 附註	2002 HK\$'000 港幣千元	2001 HK\$'000 港幣千元 (Note 31) (附註31)
Non-current assets				
	非流動資產			
Intangible assets	無形資產	12	10,616	11,833
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	769,662	761,034
Interests in associated companies	聯營公司權益	15	30,260	25,596
Other non-current assets	其他非流動資產		2,449	1,577
			<u>812,987</u>	<u>800,040</u>
Current assets				
	流動資產			
Inventories	存貨	16	396,596	635,241
Due from related companies	應收關聯公司	29	593	3,034
Trade and other receivables	貿易及其他應收款	17	249,054	385,035
Prepaid value-added tax	預付增值稅	18	42,818	24,244
Bank balances and cash	銀行結餘及現金	26	174,262	187,039
			<u>863,323</u>	<u>1,234,593</u>
Current liabilities				
	流動負債			
Due to related companies	應付關聯公司	29	18,320	19,879
Trade and other payables	貿易及其他應付款	19	612,804	673,219
Taxes payable	應付稅項	20	25,814	52,759
Provisions for warranty	產品保養之撥備	21	16,110	7,930
Short-term bank loans	短期銀行借款	22	491,876	518,574
Other short-term borrowings	其他短期借款	22	—	30,000
			<u>1,164,924</u>	<u>1,302,361</u>
Net current liabilities	流動負債淨值		<u>(301,601)</u>	<u>(67,768)</u>
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		<u>511,386</u>	<u>732,272</u>
Non-current liabilities				
	非流動負債			
Long-term bank loans	長期銀行借款	22	38,592	16,500
			<u>38,592</u>	<u>16,500</u>
Minority interests	少數股東權益		41,334	34,095
			<u>431,460</u>	<u>681,677</u>
Financed by:				
	資金來源：			
Share capital	股本	24	138,188	138,052
Reserves	儲備	25	293,272	543,625
Shareholders' funds	股東權益		<u>431,460</u>	<u>681,677</u>

**CHEN Xiao Shi**  
Director

**LIANG Wei Wen**  
Director

陳小石  
董事

梁偉文  
董事